



Совет управляющих
Программы Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде



Distr.
GENERAL

UNEP/GC.22/2/Add.5
19 November 2002

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Двадцать вторая сессия Совета управляющих/
Глобальный форум по окружающей среде
на уровне министров
Найроби, 3-7 февраля 2003 года
Пункт 4 а) предварительной повестки дня *

Вопросы политики: Состояние окружающей среды

**СОСТОЯНИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВКЛАД ПРОГРАММЫ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ В
УСИЛИЯ ПО РЕШЕНИЮ ПРИРОДООХРАННЫХ ПРОБЛЕМ**

Доклад Директора-исполнителя

Добавление

Глобальная оценка состояния морской среды

Резюме

Настоящий документ подготовлен в соответствии с решением 21/13 Совета управляющих от 9 февраля 2001 года. В нем содержится информация о прогрессе, достигнутом к настоящему времени Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), и о выводах, представленных в ответ на просьбу Совета управляющих к Директору-исполнителю ЮНЕП "изучить техническую возможность, позволяющую наладить на регулярной основе проведение оценки состояния морской среды, при активном участии правительств и региональных соглашений и с учетом результатов осуществляемых программ по оценке". Эта деятельность была осуществлена в сотрудничестве с Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования науки и культуры (МОК/ЮНЕСКО), другими учреждениями Организации Объединенных Наций и программами по региональным морям.

Введение

1. Процесс осуществления решения 21/13 Совета управляющих включал в себя проведение первоначального неофициального консультативного совещания, состоявшегося 12-14 сентября 2001 года в Рейкьявике. Участники совещания однозначно заявили о том, что глобальная оценка морской среды является как целесообразной, так и насущно необходимой, и приветствовали

* UNEP/GC.22/1.

K0263086 031202 031202

Из соображений экономии настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам приносить свои копии на заседания и не запрашивать дополнительных копий.

возможность рассмотреть вопрос о практической осуществимости разработки такого процесса со всеми соответствующими субъектами деятельности. Кроме того, участники совещания в Рейкьявике рекомендовали, среди прочего, что процесс оценки должен быть ориентирован на органы, определяющие политику. На основе научной оценки глобальной морской среды этот процесс должен позволить обеспечить данную целевую аудиторию консультативными услугами, руководящими указаниями и помощью в отношении тех мер, которые необходимы для смягчения последствий негативного воздействия на окружающую среду и изменений в ней.

2. С учетом итогов совещания в Рейкьявике ЮНЕП постановила созвать второе совещание в форме технического семинара-практикума для дальнейшей разработки ключевых задач и определения практических рамок подготовки процесса глобальной оценки. По любезному приглашению правительства Германии этот семинар был проведен 18-19 марта 2000 года в Бремене. Благодаря средствам, выделенным правительствами Германии и Швеции, на семинаре-практикуме было обеспечено представительство большого числа заинтересованных развивающихся стран и международных организаций, и в результате в работе обоих совещаний, посвященных консультациям по осуществлению решения 21/13, участвовали представители 16 стран и 10 региональных и 14 глобальных многосторонних природоохранных соглашений.

3. Рекомендации консультативных и технических совещаний, проведенных в Рейкьявике и Бремене, были представлены в ходе открытого Неофициального консультативного процесса (НКП) Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морского права, состоявшегося в апреле 2002 года в Нью-Йорке. Эти рекомендации были приняты во внимание на состоявшейся на Бали четвертой сессии Комиссии по устойчивому развитию, выступавшей в качестве Подготовительного комитета Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (краткий доклад Председателя о работе на этапе заседаний высокого уровня¹). На Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию к правительствам был обращен призыв организовать к 2004 году в рамках Организации Объединенных Наций регулярный процесс обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты - как в данный момент, так и в обозримом будущем - на основе существующих региональных оценок.

4. Подробная информация о мероприятиях, связанных с осуществлением решения 21/13, приведена в документе UNEP/GC.22/INF/19.

I. РЕКОМЕНДАЦИИ КОНСУЛЬТАТИВНЫХ СОВЕЩАНИЙ ОТНОСИТЕЛЬНО НАЛАЖИВАНИЯ РЕГУЛЯРНОГО ПРОЦЕССА ГЛОБАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ СОСТОЯНИЯ МОРСКОЙ СРЕДЫ

5. Участники совещания в Рейкьявике однозначно заявили о том, что глобальная оценка состояния морской среды является как целесообразной, так и насущно необходимой. Это заявление было подтверждено на семинаре-практикуме в Бремене.

6. Основная цель создания надлежащего механизма глобальной оценки заключается в проведении на регулярной, своевременной и научной основе необходимых оценок состояния морских экосистем и тенденций во всех аспектах этих экосистем. Основное внимание должно быть уделено влиянию и последствиям деятельности человека. Кроме того, при подготовке этих оценок следует опираться на уже существующие механизмы, связанные с проведением оценок состояния морской среды и/или имеющие значение для них. Необходимо, чтобы в процессе их подготовки и использования участвовали органы, определяющие политику, и субъекты деятельности на национальном, региональном и глобальном уровнях.

7. Кроме того, глобальная оценка состояния морской среды может иметь ряд потенциальных аспектов, имеющих отношение к планированию и осуществлению процессов проведения региональных и глобальных оценок. Исходя из практических соображений, возможно, потребуется определить общую направленность процесса проведения глобальной оценки путем определения приоритетов в этой области, включающих социально-экономические аспекты.

¹ A/CONF.199/PC/CRP.3.

8. В целом, основными субъектами деятельности, связанными с проведением глобальной оценки, являются те субъекты, которые участвуют в процессе выработки политики или интересы которых затрагиваются деградацией морской среды. Для обеспечения легитимности, надежности и значимости группы субъектов деятельности, связанные с проведением глобальной оценки, должны определяться на региональном уровне.

9. При проведении глобальной оценки состояния морской среды следует использовать широкий экосистемный подход, основанный на общепринятых экологических границах, причем особое внимание должно уделяться тем морским районам и/или видам деятельности человека, которые в настоящее время недостаточно охвачены проводимыми оценками, а также наименее изученным экосистемам, сообществам и видам. В сферу охвата мероприятий, связанных с глобальной оценкой, должны быть включены социально-экономические соображения, и в ней должны быть учтены деятельность, подходы и опыт национальных, региональных и глобальных организаций в этой области. Компонент данного процесса, включающий в себя проведение глобальной оценки, будет определять сроки подготовки региональных или тематических оценок по конкретным вопросам и содействовать ей. Основное внимание должно быть уделено прежде всего таким направлениям деятельности, как поддержание, совершенствование и проведение более комплексных и связанных с разработкой политики оценок.

10. Основными источниками данных для глобальной оценки являются межправительственные организации, правительственные учреждения и научные круги, но при этом следует вести поиск и других источников полезных и необходимых данных.

11. Организационные механизмы и оперативные схемы процесса глобальной оценки должны иметь многоуровневую структуру, с тем чтобы:

а) обеспечить легитимность, надежность и значимость глобальной оценки за счет применения научно обоснованного подхода, предусматривающего участие национальных, региональных и глобальных органов, определяющих политику, и поддержание диалога со всеми субъектами деятельности, пользователями оценок и источниками данных. Региональные оценки и подготовленная(ые) на их основе сводная(ые) глобальная(ые) оценка(и) должны рассматриваться на коллективной основе независимыми экспертами;

б) обеспечить эффективность с учетом затрат и результатов, действенность и устойчивость процесса за счет использования уже существующих ресурсов для проведения оценки (в тех случаях, когда это возможно) с точки зрения организации, методологий и процедур. Следует использовать и, при необходимости, укреплять региональные механизмы и партнерские связи в тех случаях, когда обеспечено всестороннее и равноправное участие в них правительственных, межправительственных и неправительственных организаций;

в) обеспечить, чтобы секретариат в сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и партнерами координировал деятельность по созданию предлагаемого механизма глобальной оценки состояния окружающей среды.

12. Ожидаемые итоги глобальной оценки должны стать предметом коллективного рассмотрения в рамках соответствующего транспарентного процесса и представлены в виде "двухкомпонентного" доклада, включающего в себя научный или технический доклад (первый компонент) и доклад с политической ориентацией, основанный на той же информации (второй компонент).

13. Для покрытия соответствующих расходов и финансирования процесса глобальной оценки, включая создание потенциала, следует использовать взносы ключевых стран на поддержку этого процесса. Кроме того, следует рассмотреть вопрос о возможности создания соответствующего фонда целевого назначения для осуществления этого процесса.

14. В целях повышения уровня осведомленности о процессе глобальной оценки итоги консультаций были представлены в ходе Неофициального консультативного процесса (НКП)

Организации Объединенных Наций по вопросам океана и морского права, проведенного в апреле 2002 года в Нью-Йорке.

15. На техническом совещании в Бремене было предложено, чтобы обзор сферы охвата, состояния и сроков проведения осуществляемых и намеченных на ближайшее время мероприятий по оценке и смежных мероприятий был проведен в рамках соответствующих национальных, региональных и глобальных организаций (включая секретариат Конвенции о биологическом разнообразии, с которым проводились активные консультации). Такой обзор уже осуществляется, и ожидается, что он позволит выявить пробелы в сфере охвата и определить те средства, с помощью которых их можно будет ликвидировать в рамках процесса глобальной оценки.

16. Основным выводом, сформулированный в ходе консультаций, организованных ЮНЕП, заключается в том, что процесс глобальной оценки состояния морской среды должен быть налажен на основе уже осуществляемых мероприятий по оценке в интересах содействия обеспечению органов, определяющих политику, научной и социально-экономической информации.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ МЕРЫ СОВЕТА УПРАВЛЯЮЩИХ В ОТНОШЕНИИ ГЛОБАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ СОСТОЯНИЯ МОРСКОЙ СРЕДЫ

17. Совет управляющих, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии предлагаемого решения следующего содержания².

Глобальная оценка состояния окружающей среды

Совет управляющих,

ссылаясь на решение 21/13 от 9 февраля 2001 года, в котором к Директору-исполнителю в сотрудничестве с Межправительственной океанографической комиссией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии и Программой по региональным морям была обращена просьба изучить техническую возможность, позволяющую наладить на регулярной основе проведение оценки состояния морской среды при активном участии правительств и региональных соглашений и с учетом результатов осуществляемых программ по оценке,

отмечая, что в пункте 36 b) Плана выполнения решений, принятого на Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию, предусмотрено организовать к 2004 году "в рамках Организации Объединенных Наций регулярный процесс обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты - как в данный момент, так и в обозримом будущем - на основе существующих региональных оценок",

приветствуя тот факт, что итоги консультаций, организованных Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с решением 21/13 Совета управляющих, в частности консультативных совещаний, проведенных 12-14 сентября 2001 года и 18-20 марта 2002 года в Рейкьявике и Бремене, Федеративная Республика Германия, соответственно, содействовали решению задачи, поставленной в Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию,

[принимая к сведению] решение Генеральной Ассамблеи, отраженное в ее резолюции 57/... по вопросу об океане и морском праве, организовать "в рамках Организации Объединенных Наций регулярный процесс обеспечения глобальной

² Ссылки на проект резолюции, находящийся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи на ее текущей сессии, заключены в квадратные скобки, и, при необходимости, в них будут внесены поправки после принятия резолюции Ассамблеи.

отчетности и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты - как в данный момент, так и в обозримом будущем - на основе существующих региональных оценок" и просить Генерального секретаря в тесном взаимодействии с государствами-членами, соответствующими организациями, учреждениями и программами системы Программы Организации Объединенных Наций, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Международное агентство по атомной энергии, Международную морскую организацию, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Межправительственную океанографическую комиссию Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирную организацию здравоохранения и Всемирную метеорологическую организацию, и секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии, другими компетентными межправительственными организациями и соответствующими неправительственными организациями "подготовить предложения относительно условий организации регулярного процесса обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды, основываясь, среди прочего, на деятельности Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в соответствии с решением 21/13 Совета управляющих и принимая во внимание недавно заверченный Совместной группой экспертов обзор научных аспектов деятельности по охране морской среды, и представить эти предложения на пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи для рассмотрения и принятия решения, включая возможный созыв межправительственного совещания",]

учитывая необходимость налаживать связи между научной деятельностью и разработкой политики и в этом контексте содействовать развитию межправительственного сотрудничества, обеспечивать мобилизацию научных кругов и активизировать межучрежденческое сотрудничество в поддержку регулярного процесса обеспечения отчетности и оценки морской среды,

подчеркивая целесообразность рассмотрения вопроса о необходимости обеспечения устойчивого процесса развития потенциала в развивающихся странах в качестве составной части процесса оценки, как это было определено в ходе консультаций,

рассмотрев доклад Исполнительного комитета о глобальной оценке морской среды³,

1. постановляет учредить специальную группу экспертов открытого состава под эгидой предлагаемой межправительственной группы по изменениям глобальной окружающей среды для рассмотрения вопроса о вкладе Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в последующую деятельность по осуществлению [резолюции 57/... Генеральной Ассамблеи по вопросу об океане и морском праве], направленную на организацию регулярного процесса обеспечения глобальной отчетности и оценки состояния морской среды;

2. просит Директора-исполнителя подготовить доклад специальной группе экспертов, созвать совещание группы в 2003 году и представить Генеральному секретарю и восьмой специальной сессии Совета управляющих/Глобальному форуму по окружающей среде на уровне министров доклад о ходе работы, посвященный вкладу ЮНЕП в осуществление [резолюции 57/... Генеральной Ассамблеи по вопросу об океане и морском праве];

3. уполномочивает Директора-исполнителя осуществить поиск источников внебюджетных средств, включая создание целевого фонда, для оказания поддержки регулярному процессу обеспечения отчетности и оценки состояния морской среды;

³

4. настоятельно рекомендует правительствам вносить средства в целевой фонд после его создания и призывает организации системы Организации Объединенных Наций оказывать поддержку деятельности специальной группы экспертов открытого состава.
